

Jer

Chapter 51

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

1
רוח קמילב ישיבי ואל- בבל על- מעיר הנני יהוה אמר כה
आत्मा लेब-कामै निवासियों-के और-पर- बाबेल पर- जगानेवाला-हूँ देख-में यहीवा कहता-है ऐसा
H7307 H3427 H0413 H0894 H5782 H2009 H3068 H0559 H3541

משחית:
नाश-करनेवाली
H7843

यहीवा कहता है, "मैं एक प्रचण्ड आँधी उठाऊँगा। मैं इसे बाबुल और बाबुल के लोगों के विरुद्ध बहाऊँगा।

2
היו כי- ארצה את- ויבקרו וזרוהו זרים ולבבל ושלוהי
वे-होंगे क्योंकि- उसके-देश को- और-खाली-करेंगे और-वे-फटकेंगे पराए-लोग बाबेल-को और-मैं-भेजूँगा
H1961 H0776 H0853 H2219 H0894 H7971

רעה: ביום מסביב עליה
विपत्ति-के में-दिन चारों-ओर-से उस-पर
H3117 H5439

मैं बाबुल को ओसाने के लिये लोगों को भेजूँगा। वे बाबुल को ओसा देंगे। वे लोग बाबुल को सूना बना देंगे। सेनायेँ नगर का घेरा डालेंगी और भयंकर विध्वंस होगा।

3
תחמלו ואל- בסרינו יתעל ואל- קשתו החרף ידרדן] ידרדן אל-
तुम-दया-करो और-मत- अपनी-झिलम-में ऊपर-उठे और-पर- अपना-धनुष चढ़ानेवाला — चढ़ाए पर-
H2550 H0413 H5630 H5927 H0408 H7198 H1869 H1869 H1869 H0413

זבאה: כל- החרמו בקויה אל-
उसकी-सेना-को सारी- नाश-करो उसके-जवानों पर-
H3605 H0970 H0413

बाबुल के सैनिक अपने धनुष—बाण का उपयोग नहीं कर पाएंगे। वे सैनिक अपना कवच भी नहीं पहन सकेंगे। बाबुल के युवकों के लिये दुःख अनुभव न करो। उसकी सेना को पूरी तरह नष्ट करो।

4
בחוצותיה: ומדקרים כשדים בארץ חללים ונפלו
उसकी-गलियों-में और-बेधे-हुए कसदियों-के में-देश मारे-हुए और-वे-गिरेंगे
H2351 H1856 H3778 H0776 H5307

बाबुल के सैनिक कसदियों की भूमि में मारे जाएंगे। वे बाबुल की सड़कों पर बुरी तरह घायल होंगे।"

5
אדום כי צבאות מיתהו מאלהיו ויהודה ישראל אלמן לא- כי
उनका-देश यद्यपि सेनाओं-के से-यहीवा अपने-एलोहीम-से और-यहूदा इस्राएल विधवा नहीं- क्योंकि
H0776 H3068 H0430 H3063 H3478 H0488 H3808

ישראל: מקדוש אשם מלאה
इस्राएल-के के-विरुद्ध-पवित्र अपराध-से भरा-है
H3478 H6918 H0817 H4390

सर्वशक्तिमान यहीवा ने इस्राएल व यहूदा के लोगों को विधवा सा अनाथ नहीं छोड़ा है। परमेश्वर ने उन लोगों को नहीं छोड़ा। नहीं वे लोग इस्राएल के पवित्रतम को छोड़ने के अपराधी हैं। उन्होंने उसको छोड़ा किन्तु उसने इनको नहीं छोड़ा।

12 אָל- חומת בָּבֶל שְׂאוֹ- זָס הַחֹיִקוֹ הַמְשֻׁמֵּר הַקִּימוֹ שְׂמָרִים הַקִּינוֹ
पर- दीवारों बाबेल-की उठाओ- झण्डा मजबूत-करो खड़ा-करो पहरा तैयार-करो
H0413 H2346 H0894 H5375 H5251 H2388 H4929 H8104

הָאָרְבִּים כִּי גַם- זָמַם יְהוָה גַּם- עָשָׂה אֵת אֲשֶׁר- רָבַר אָל-
घात-लगातेवाले क्योंकि भी- ठाना-है भी- यहोवा-ने किया-है को जो- उसने-कहा के-विषय-
H0693 H1571 H2161 H3068 H1571 H0853 H1696 H0413

יְשֻׁבֵי בָבֶל :
निवासियों बाबेल-के
H3427 H0894

बाबुल की दीवारों के विरुद्ध झण्डे उठा लो। अधिक रक्षक लाओ। चौकीदारों को उनके स्थान पर रखो। एक गुप्त आक्रमण के लिये तैयार हो जाओ। यहोवा वह करेगा जो उसने योजना बनाई है। यहोवा वह करेगा जो उसने बाबुल के लोगों के विरुद्ध करने को कहा।

13 [שְׁכַנְתִּי] (שְׁכַנְתִּי) עַל- מַיִם רַבִּים רַבַּת אוֹצְרוֹת בָּא קָצָה אֶמֶת בְּצַעֲךָ :
हे-बसनेवाली पर- जल बहुत-से बहुत खजाने आ-गया-है तेरा-अन्त नाप तेरे-लोभ-की
H7931 H7931 H4325 H0214 H0935 H7093 H1215

बाबुल तुम प्रभूत जल के पास हो। तुम खजाने से पूर्ण हो। किन्तु राष्ट्र के रूप में तुम्हारा अन्त आ गया है। यह तुम्हें नष्ट कर देने का समय है।

14 נִשְׁבַּע יְהוָה צְבָאוֹת בְּנַפְשׁוֹ כִּי אִם- מְלֹאֲתֶיךָ אָדָם כְּלֶלֶךְ
शपथ-खाई-है यहोवा सेनाओं-के अपनी-जान-से कि निश्चय- मैं-तुझे-भर-दूँगा आदमियों-से टिड्डी-की-तरह
H7650 H3068 H5315 H8390 H0120 H3218

וְעָנִי וְעָלְךָ הַיָּרֵד :
और-वे-उठाएँगे तुझ-पर हेदाद
H1959

सर्वशक्तिमान यहोवा ने यह प्रतिज्ञा अपना नाम लेकर की है: “बाबुल मैं तुम्हें निश्चय ही असंख्य शत्रु सेना से भर दूँगा। वे टिड्डी दल के समान होंगे। वे सैनिक तुम्हारे विरुद्ध जीतेंगे और वे तुम्हारे ऊपर खड़े होंगे एवं अपना विजय घोष करेंगे।”

15 עֲשָׂה אֶרֶץ בְּכֹחוֹ מִכִּין תְּבַל וּבְתִבְנוֹתָיִךְ נִטָּה
बनातेवाला पृथ्वी अपनी-सामर्थ्य-से अपनी-बुद्धि-से जगत-को स्थिर-करनेवाला और-अपनी-समझ-से उसने-फैलाया
H0776 H4325 H8398 H2451 H8394 H5186

שָׁמַיִם :
आकाश-की
H8064

यहोवा ने अपनी महान शक्ति का उपयोग किया और पृथ्वी को बनाया। उसने विश्व को बनाने के लिये अपनी बुद्धि का उपयोग किया। उसने अपनी समझ का उपयोग आकाश को फैलाने में किया।

16 לְקוֹל נְבִיאֵי הַמֶּלֶךְ הַמֶּלֶךְ הַמֶּלֶךְ הַמֶּלֶךְ הַמֶּלֶךְ הַמֶּלֶךְ הַמֶּלֶךְ הַמֶּלֶךְ
जब-आवाज वर्षा-के-लिए बनाता-है और-निकालता-है पवन और-निकालता-है आकाश-में जल-की घरघराहट वह-देता-है और-उठता-है और-उठता-है और-उठता-है और-उठता-है
H5414 H4325 H8064 H5927 H0776 H0214 H7307 H3318 H4306

जब वह गरजता है तब आकाश का जल गरज उठता है। वह सारी पृथ्वी से मेघों को ऊपर भेजता है। वह वर्षा के साथ बिजली को भेजता है। वह अपने भण्डार गृह से हवाओं को लाता है।

17 נִבְעַר כָּל- אָדָם מִיַּעַת הַקִּישׁ כָּל- צָהָר כִּי שָׁקַר
मूर्ख-है हर- आदमी हर- ज्ञान-से-रहित लज्जित-है हर- सुनार क्योंकि झूठ-है
H3605 H0120 H1847 H3001 H6884 H6459 H8267

וְלֹא- רִוַח בָּם :
और-नहीं- साँस उनमें-
H3808 H7307 H5262

किन्तु लोग इतने बेवकूफ हैं। वे नहीं समझते कि परमेश्वर ने क्या कर दिया है। कुशल मूर्तिकार असत्य देवताओं की मूर्तियाँ बनाते हैं। वे देवमूर्तियाँ केवल असत्य देवता हैं। अतः वे प्रकट करती हैं कि वह मूर्तिकार कितना मूर्ख है। वे देवमूर्तियाँ सजीव नहीं हैं।

הַבָּל	הַמָּה	מַעֲשֵׂה	תַעֲתָעִים	בְּעַת	פְּקָדָתָם	יֵאבְדוּ:	18
व्यर्थ-हैं	वे	काम	ठगी-का	में-समय	उनके-दण्ड-के	वे-नाश-होंगे	
H1892	H1992	H4639	H8595	H6256	H6486	H0006	

वे देवमूर्तियाँ व्यर्थ हैं। लोगों ने उन मूर्तियों को बनाया है और वे मजाक के अलावा कुछ नहीं हैं। उनके न्याय का समय आएगा और वे देवमूर्तियाँ नष्ट कर दी जाएंगी।

לֹא-	כְּאֵלֶּהָ	חֶלֶק	יַעֲקֹב	כִּי-	יִזְכָּר	הַכֹּל	הוּא	וְשָׁבַט	נִחַלְתָּו	19
नहीं-	इनके-जैसा	भाग	याकूब-का	क्योंकि-	रचनेवाला	सब-का	वह-है	और-गोत्र	उसकी-निज-भूमि-का	
H3808	H0428		H3290		H3335	H3605	H1931	H7626	H5159	

יְהוָה	צְבָאוֹת	שְׁמוֹ:	ס
यहोवा	सेनाओं-का	उसका-नाम	—
H3068		H8034	

किन्तु याकूब का अंश (परमेश्वर) उन व्यर्थ देवमूर्तियों सा नहीं है। लोगों ने परमेश्वर को नहीं बनाया, परमेश्वर ने लोगों को बनाया। परमेश्वर ने ही सब कुछ बनाया। उसका नाम सर्वशक्तिमान यहोवा है।

מַפְיָץ	אֲנִיָּה	לִי	כִלִּי	מִלְחָמָה	וּנְפֻצְתִּי	בְּךָ	גּוֹיִם	וְהִשְׁחַרְתִּי	בְּךָ	20
हथौड़ा-	तू	मेरे-लिए	हथियार	युद्ध-का	और-मैं-तोड़ूँगा	तेरे-द्वारा	जातियों-को	और-मैं-नाश-करूँगा	तेरे-द्वारा	
H4661		H4662		H4421		H7843				

מַמְלְכוֹת:
राज्यों-को
H4467

यहोवा कहता है, “बाबुल तुम मेरा युद्ध का हथियार हो, मैं तुम्हारा उपयोग राष्ट्रों को कुचलने के लिये करता हूँ। मैं तुम्हारा उपयोग राज्यों को नष्ट करने के लिये करता हूँ।

וּנְפֻצְתִּי	בְּךָ	סוֹס	וְרִכְבּוֹ	וּנְפֻצְתִּי	בְּךָ	רֶכֶב	וְרִכְבּוֹ:
और-मैं-तोड़ूँगा	तेरे-द्वारा	घोड़ा	और-उसका-सवार	और-मैं-तोड़ूँगा	तेरे-द्वारा	रथ	और-उसका-सवार
			H7392		H7393	H7392	H7392

मैं तुम्हारा उपयोग घोड़े और घुड़सवार को कुचलने के लिये करता हूँ। मैं तुम्हारा उपयोग रथ और सारथी को कुचलने के लिये करता हूँ।

וּנְפֻצְתִּי	בְּךָ	אִישׁ	וְאִשָּׁה	וּנְפֻצְתִּי	בְּךָ	וְנָעַר	וּנְפֻצְתִּי	בְּךָ
और-मैं-तोड़ूँगा	तेरे-द्वारा	पुरुष	और-स्त्री	और-मैं-तोड़ूँगा	तेरे-द्वारा	और-बालक	और-मैं-तोड़ूँगा	तेरे-द्वारा
		H0376	H0802		H2205	H5288		

בְּחֹר	וּבְתוּלָה:
जवान	और-कुंवारी
H0970	H1330

मैं तुम्हारा उपयोग स्त्रियों और पुरुषों को कुचलने के लिये करता हूँ। मैं तुम्हारा उपयोग वृद्ध और युवक को कुचलने के लिये करता हूँ। मैं तुम्हारा उपयोग युवकों और युवतियों को कुचलने के लिये करता हूँ।

וּנְפֻצְתִּי	בְּךָ	רֹעֵה	וְעֹרְרִי	וּנְפֻצְתִּי	בְּךָ	אֹכֵל	וּנְפֻצְתִּי	בְּךָ
और-मैं-तोड़ूँगा	तेरे-द्वारा	चरवाहा	और-उसका-झुण्ड	और-मैं-तोड़ूँगा	तेरे-द्वारा	किसान	और-मैं-तोड़ूँगा	तेरे-द्वारा
			H5739		H0406	H6776		

בְּךָ	פְּחוּת	וּסְגָנִים:
तेरे-द्वारा	अधिपति	और-हाकिम
	H6346	H5461

मैं तुम्हारा उपयोग गडेरिये और रेवड़ों को कुचलने के लिये करता हूँ। मैं तुम्हारा उपयोग किसान और बैलों को कुचलने के लिये करता हूँ। मैं तुम्हारा उपयोग प्रशासकों और बड़े अधिकारियों को कुचलने के लिये करता हूँ।

29
 אֶת לָשׁוֹם יְהוָה מַחְשְׁבוֹת עַל-כִּי וַתִּהְיֶה הָאָרֶץ וַתִּרְעַשׂ אֶת-
 को- बनाने-को यहोवा-की योजनाएँ बाबुल पर- उठी-हैं क्योंकि और-तड़पी पृथ्वी और-काँपी
[H0853](#) [H3068](#) [H4284](#) [H0894](#) [H0776](#) [H7493](#)

יֹשְׁבֵי מֵאֵין לְשֹׁמֵה בְּבָבֶל אֶרֶץ
 निवासी-के बिना उजाड़ बाबुल-के देश
[H3427](#) [H0369](#) [H8047](#) [H0894](#) [H0776](#)

देश इस प्रकार काँपता है मानों पीड़ा भोग रहा हो। यह काँपेगा जब यहोवा बाबुल के लिये बनाई योजना को पूरा करेगा। यहोवा की योजना बाबुल को सूनी मरुभूमि बनाने की है। कोई व्यक्ति वहाँ नहीं रहेगा।

30
 הָיוּ גְבוּרֵי חָדְלוּ יְשָׁבוּ לְהִלָּחֵם בְּבָבֶל גְבוּרֵי חָדְלוּ
 वे-हो-गए-हैं उनका-बल छिन-गया-है गढ़ों-में वे-बैठ-गए-हैं लड़ने-से बाबुल-के वीर रुक-गए-हैं
[H1961](#) [H1369](#) [H5405](#) [H4679](#) [H3427](#) [H0894](#) [H1368](#) [H2308](#)

בְּרִיחֶיהָ נִשְׁבְּרוּ מִשְׁכְּנֹתֶיהָ הִצִּיתוּ לְנִשְׁיָם
 उसके-अर्गले टूट-गए-हैं उसके-निवास जला-दिए-गए-हैं स्त्रियों-की-तरह
[H1280](#) [H7665](#) [H4908](#) [H3341](#) [H0802](#)

कसदी सैनिकों ने लड़ना बन्द कर दिया है। वे अपने दुर्गों में ठहरे हैं। उनकी शक्ति क्षीण हो गई है। वे भयभीत अबला से हो गये हैं। बाबुल के घर जल रहे हैं। उसके फाटकों के अवरोध टूट गए हैं।

31
 לְמֶלֶךְ לְהַגִּיד מַגִּיד לְקִרְאָת וּמַגִּיד יָרוּץ רָץ לְקִרְאָת רָץ
 राजा-को बताने-को सन्देशवाहक-से मिलने-को और-सन्देशवाहक दौड़ता-है दौड़नेवाले-से मिलने-को दौड़नेवाला
[H4428](#) [H5046](#) [H5046](#) [H7125](#) [H5046](#) [H7323](#) [H7323](#) [H7125](#) [H7323](#)

מִקְצָה עִירוֹ נִלְכְּדָה כִּי-בְּבָבֶל
 छोर-से उसकी-नगरी ले-ली-गई कि- बाबुल-के
[H3920](#) [H0894](#)

एक के बाद दूसरा राजदूत आ रहा है। राजदूत के पीछे राजदूत आ रहे हैं। वे बाबुल के राजा को खबर सुना रहे हैं कि उसके पूरे नगर पर अधिकार हो गया।

32
 נִבְחָלוּ: הַמְלָחָמָה וְאַנְשֵׁי בָּאֵשׁ שָׂרְפוּ הָאֲנָמִים וְאֶת-נִתְפָּשׁוּ וְהַמְעַבְּרוֹת
 घबरा-गए युद्ध-के और-लोग आग-से जला-दिया-गया तालाब और-को- पकड़-लिए-गए और-घाट
[H0926](#) [H4421](#) [H0376](#) [H0784](#) [H8313](#) [H0098](#) [H0853](#) [H8610](#)

○
—

वे स्थान जहाँ से नदियों को पार किया जाता है अधिकार में कर लिये गये हैं। दलदली भूमि जल रही है बाबुल के सभी सैनिक भयभीत हैं।”

33
 עֵת כְּגֹרֵן בְּבָבֶל בֵּת-יִשְׂרָאֵל אֱלֹהֵי צָבָאוֹת יְהוָה אָמַר כֹּה כִּי
 समय खलिहान-की-तरह बाबुल-की बेटी- इस्राएल-का एलोहीम सेनाओं-का यहोवा कहता-है ऐसा क्योंकि
[H6256](#) [H1637](#) [H0894](#) [H1323](#) [H3478](#) [H0430](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#)

לָהּ: הַקָּצִיר עֵת-וּבָאָה מְעֹט עוֹר הַדְּרִיכָה
 उसके-लिए कटनी-का समय- और-आएगा और थोड़ा दौंवने-का
[H6256](#) [H0935](#) [H4592](#) [H5750](#) [H1869](#)

इस्राएल के लोगों का परमेश्वर सर्वशक्तिमान यहोवा कहता है: “बाबुल नगर एक खलिहान सा है। फसल कटने के समय भूसे से अच्छा अन्न अलग करने के लिये लोग उंठल को पीटते हैं और बाबुल को पीटने का समय शीघ्र आ रहा है।

34 | אכלנו | אָכַלְנוּ | (אָכַלְנוּ) | (הִמְנֵנוּ) | (הִמְנֵנוּ) | נְבוּכַדְרֶצַּר | מֶלֶךְ | בָּבֶל | הַצִּיָּנוֹן |
 — | उसने-खा-लिया-मुझे | — | उसने-कुचल-दिया-मुझे | नबूकदनेस्सर-ने | राजा | बाबेल-के | —
 H0398 | H2000 | H2000 | H0398 | H5019 | H4428 | H0894 | H3322

הַצִּיָּנוֹן | (הַצִּיָּנוֹן) | כְּלִי | רֵיק | בְּלִעְנוֹן | (בְּלִעְנוֹן) | כְּתוּבָן | מְלֶאךָם | כְּרָשׁוֹ |
 उसने-रख-दिया-मुझे | बर्तन | खाली | — | उसने-निगल-लिया-मुझे | अजगर-की-तरह | भर-लिया | अपना-पेट
 H3322 | H3627 | H7385 | H1104 | H1104 | H1104 | H4390 | H3770

מְעַדְדֵי | הַדְּרִיחָנוּ | (הַדְּרִיחָנוּ): |
 मेरे-स्वादिष्ट-भोजन-से | — | उसने-धकेल-दिया-मुझे
 H1740 | H1740

“बाबुल के राजा नबूकदनेस्सर ने अतीत में हमें नष्ट किया। अतीत में नबूकदनेस्सर ने हमें चोट पहुँचाई। अतीत में वह हमारे लोगों को ले गया और हम खाली घड़े से हो गए। उसने हमारी सर्वोत्तम चीज़ें लीं। वह विशाल दानव की तरह था जो तब तक सब कुछ खाता गया जब तक उसका पेट न भरा। वह सर्वोत्तम चीज़ें ले गया, और हम लोगों को दूर फेंक दिया।

35 | חֲמֹסֵי | וּשְׂאָרָיו | עַל- | בָּבֶל | תְּאֵמָר | יִשְׁבֹּת | צִיּוֹן | וְדָמִי | אֶל- | יִשְׁבִּי |
 मेरा-अन्याय | और-मेरी-देह | पर- | बाबेल | कहती-है | निवासिनी | सिव्योन-की | और-मेरा-लहू | पर- | निवासियों
 H2555 | H7607 | H0894 | H0894 | H0559 | H3427 | H6726 | H1818 | H0413 | H3427

כְּשָׂרִים | תְּאֵמָר | יְרוּשָׁלַם: |
 कसदियों-के | कहती-है | यरूशलेम
 H3778 | H0559 | H3389

बाबुल ने हमें चोट पहुँचाने के लिये भयंकर काम किये और अब मैं चाहता हूँ बाबुल के साथ वैसा ही घटित हो।” सिव्योन में रहने वाले लोगों ने यह कहा, “बाबुल हमारे लोगों को मारने के अपराधी हैं और अब वे उन बुरे कामों के लिये दण्ड पा रहे हैं जो उन्होंने किये थे।” यरूशलेम नगर ने यह सब कहा।

36 | לִכְן | גַּם | אָמַר | יְהוָה | הִנְנִי- | רַב | אֶת- | רִיבְךָ | וְנִקְמְתִי | אֶת- | נִקְמְתָה |
 इसलिए | ऐसा | कहता-है | यहीवा | देख-मैं- | लड़नेवाला-हूँ | को- | तेरा-मुकदमा | और-लूँगा | को- | तेरा-बदला
 H3541 | H0559 | H3068 | H2009 | H7378 | H0853 | H0853 | H7379 | H5358 | H0853 | H5360

וְהִתְרַבְּתִי | אֶת- | יָמָה | וְהִבְשַׁתִּי | אֶת- | מְקוֹרָהּ: |
 और-सुखा-दूँगा | को- | उसका-समुद्र | और-सुखा-दूँगा | को- | उसके-सोते
 H0853 | H3220 | H3001 | H0853 | H4726

अतः यहीवा कहता है, “यहूदा मैं तुम्हारी रक्षा करूँगा। मैं यह निश्चय देखूँगा कि बाबुल को दण्ड मिले। मैं बाबुल के समुद्र को सुखा दूँगा और मैं उसके पानी के सोतों को सुखा दूँगा।

37 | וְהִתְהַדָּה | וּבְבָל | וְלִגְלִים | מְעוֹן- | תְּנִים | שְׂמָה | וּשְׂרָקָה | מֵאֵין | יוֹשֵׁב: |
 और-ही-जाएगी | बाबेल | ढेर | निवास- | गीदड़ों-का | उजाड़ | और-सीटी | बिना | निवासी-के
 H1961 | H0894 | H1530 | H4583 | H8047 | H8322 | H0369 | H3427

बाबुल बरबाद इमारतों का ढेर बन जाएगा। बाबुल जंगली कुत्तों के रहने का स्थान बनेगा। लोग चट्टानों के ढेर को देखेंगे और चकित होंगे। लोग बाबुल के बारे में अपना सिर हिलायेंगे। बाबुल ऐसी जगह हो जायेगा जहाँ कोई भी नहीं रहेगा।

38 | יַחְדָּו | כְּכַפְרִים | יִשְׂאֵנוּ | נִעְרוּ | כְּנוּרֵי | אֲרֵיוֹת: |
 एक-साथ | जवान-शेरों-की-तरह | वे-गरजेंगे | वे-दहाड़ेंगे | शेर-के-बच्चों-की-तरह | सिंहनियों-के
 H7580 | H5286 | H1484

“बाबुल के लोग गरजते हुए जवान सिंह की तरह हैं। वे सिंह के बच्चे की तरह गुर्राते हैं।

39 | בְּחַמָּם | אֲשִׁית | אֶת- | מִשְׁתִּיחָם | וְהִשְׁכַּרְתִּים | לְמַעַן | יַעֲלֶאוּ | וְיִשְׁנֻוּ | שְׁנַת- |
 जब-वे-गरम-हैं | मैं-रखूँगा | को- | उनकी-दावत | और-उन्हें-नशे-में-करूँगा | ताकि | वे-नाचें | और-सो-जाएँ | नींद-
 H2527 | H7896 | H0853 | H4960 | H7937 | H4616 | H5937 | H3462 | H8142

עוֹלָם | וְלֹא | יִקְצֹוּ | נָא | יְהוָה: |
 सदा-की | और-नहीं | वे-जागेँ | वाणी | यहोवा-की
 H5769 | H3808 | H6974 | H5002 | H3068

वे लोग उत्तेजित सिंहों का सा काम कर रहे हैं। मैं उन्हें दावत दूँगा। मैं उन्हें मत्त बनाऊँगा। वे हँसेंगे और आनन्द का समय बितायेंगे और तब वे सदैव के लिये सो जायेंगे। वे कभी नहीं जागेँगे।” यहोवा ने यह सब कहा।

40 אֲוִירָם אֲוִירָם אֲוִירָם אֲוִירָם אֲוִירָם אֲוִירָם
 मैं-उतारूँगा-उन्हेँ
 मेमनों-की-तरह
 वध-के-लिए
 लटबोह
 का-की-तरह
 के-साथ-
 एतोरुः
 बकरो-के
 H3381 H2873 H6260

“मैं बाबुल के लोगों को मार डाले जाने के लिये ले जाऊँगा। बाबुल मारे जाने की प्रतीक्षा करने वाले भेड़, मेंमने और बकरियों जैसा होगा।

41 אֵיךְ
 कैसे
 ले-ली-गई
 शेशक
 और-पकड़ी-गई
 प्रशंसा
 सारी-
 पृथ्वी-की
 है-गई
 उजाड़
 बाबेल
 H3920 H8347 H8610 H8416 H3605 H0776 H1961 H8047 H0894

בְּנוֹם: जातियों-में

“शेशक पराजित होगा। सारी पृथ्वी का उत्तम और सर्वाधिक गर्वीला देश बन्दी होगा। अन्य राष्ट्रों के लोग बाबुल पर निगाह डालेंगे और जो कुछ वे देखेंगे उससे वे भयभीत हो उठेंगे।

42 עָלָה עָלָה עָלָה עָלָה עָלָה עָלָה
 चढ़-आया
 पर-
 बाबेल
 समुद्र
 में-उमड़ती
 उसकी-लहरों
 वह-डूब-गई
 נְכֹסְתָה:
 H5927 H0894 H3220 H1530 H3680

बाबुल पर सागर उमड़ पड़ेगा। उसकी गरजती तरंगे उसे ढक लेंगी।

43 הַיַּם הַיַּם הַיַּם הַיַּם הַיַּם הַיַּם הַיַּם הַיַּם הַיַּם
 हो-गई-हैं
 उसकी-नगरियाँ
 उजाड़
 देश
 सूखा
 और-जंगल
 देश
 नहीं-
 बसता
 उनमें
 कोई-
 आदमी
 H1961 H8047 H0776 H6160 H0776 H6273 H6160 H0776 H3808 H3427 H3605 H0376

וְלֹא-וְלֹא-וְלֹא-וְלֹא-וְלֹא-וְלֹא-
 और-नहीं-
 गुजरता
 उनसे
 पुत्र-
 आदम-का
 אָדָם:
 H3808 H2004 H0120

तब बाबुल के नगर बरबाद और सूने हो जायेंगे। बाबुल एक सूखी मरुभूमि बन जाएगा। यह ऐसा देश बनेगा जहाँ कोई मनुष्य नहीं रहेगा, लोग बाबुल से यात्रा भी नहीं करेंगे।

44 וּפְקָדוֹ וּפְקָדוֹ וּפְקָדוֹ וּפְקָדוֹ וּפְקָדוֹ וּפְקָדוֹ
 और-में-दण्ड-दूँगा
 को-
 बेल
 मे-बाबेल
 और-निकालूँगा
 को-
 उसका-निगला-हुआ
 उसके-मुँह-से
 और-नहीं-
 H1078 H0894 H3318 H0853 H1105 H6310 H3808

וַיְהִי וַיְהִי וַיְהִי וַיְהִי וַיְהִי וַיְהִי
 बहेगी
 उसकी-और
 फिर
 जातियाँ
 भी-
 दीवार
 बाबेल-की
 गिर-पड़ी
 נִפְלָה:
 H0413 H5750 H1571 H2346 H0894 H5307

मैं बेल देवता को बाबुल में दण्ड दूँगा। मैं उसके द्वारा निगले व्यक्तियों को उगलवाऊँगा। अन्य राष्ट्र बाबुल में नहीं आएँगे और बाबुल नगर की चहारदीवारी गिर जायेगी।

45 זָאֵן זָאֵן זָאֵן זָאֵן זָאֵן זָאֵן
 निकल-आओ
 उसके-बीच-से
 हे-मेरी-प्रजा
 और-बचाओ
 हर-एक
 को-
 अपने-प्राण
 से-भड़कते
 क्रोध-
 यहोवा-के
 H3318 H8432 H4422 H0376 H0853 H5315 H2740 H0639 H3068

मेरे लोगों, बाबुल नगर से बाहर निकलो। अपना जीवन बचाने को भाग चलो। यहोवा के तेज क्रोध से बच भागो।

46 וּפְּוֹן וּפְּוֹן וּפְּוֹן וּפְּוֹן וּפְּוֹן וּפְּוֹן
 और-मत-
 कमजोर-हो
 तुम्हारा-हृदय
 और-डरो
 उस-अफवाह-से
 सुनी-जानेवाली
 देश-में
 और-आएगी
 और-वर्ष
 मे-एक-वर्ष
 H6435 H7401 H3824 H3372 H8052 H0805 H0776 H0935 H8141

וְהָשְׁמוּ וְהָשְׁמוּ וְהָשְׁמוּ וְהָשְׁמוּ וְהָשְׁמוּ וְהָשְׁמוּ
 अफवाह
 और-उसके-बाद
 मे-वर्ष
 अफवाह
 और-हिंसा
 देश-में
 और-शासक
 पर-
 शासक
 מְשֻׁלָּ: H4910 H4910 H0776 H2555 H8052 H8141 H0805

“मेरे लोगों, दुःखी मत होओ। अफवाहें उड़ेगी किन्तु डरो नहीं। इस वर्ष एक अफवाह उड़ती है। अगले वर्ष दूसरी अफवाह उड़ेगी। देश में भयंकर युद्ध के बारे में अफवाहें उड़ेगी। शासकों के दूसरे शासकों के विरुद्ध युद्ध के बारे में अफवाहें उड़ेगी।

47 לְכֹן הַגִּזְה יָמַימ בָּאִים וּפְקַדְתִּי עַל-פְּסִילֵי בָבֶל וְכָל-אֶרֶץ אֲרָץ

इसलिए देख दिने आनेवाले-हैं और-मैं-दण्ड-दूंगा को-मूर्तों की-बाबेल-की और-सारा-उसका-देश

H0935 H3117 H2009 H0776 H3605 H0894 H6456

תְּבוֹשׁ וְכָל-חַלְלֵיהָ וּפְלוֹ גִירֵי: בְּתוֹכָהּ

लज्जित-होगा और-सब-उसके-मारे-हुए उसके-बीच गिरे-गे

H8432 H5307 H3605 H0954

निश्चय ही वह समय आयेगा, जब मैं बाबुल के असत्य देवताओं को दण्ड दूंगा और पूरा बाबुल देश लज्जा का पात्र बनेगा। उस नगर की सड़कों पर असंख्य मरे व्यक्ति पड़े रहेंगे।

48 וְרַנְּנוּ וְגַם-בָּבֶל שָׁמַיִם וְאֶרֶץ וְכָל-אֲשֶׁר בָּהֶם כִּי מִצְפּוֹן יְבוֹא-לָהּ

और-गाएँगे पर-बाबेल आकाश और-पृथ्वी और-सब और-सब जो उनमें-हैं क्योंकि उत्तर से-आएँगी-उस-पर

H0935 H6828 H3605 H0776 H8064 H0894

הַשּׁוּדְרִים נְאֻם-יְהוָה: יְהוּוּ

लुटेरे वाणी-की यहोवा-की

H3068 H5002 H7703

तब पृथ्वी और आकाश और उसके भीतर की सभी चीजें बाबुल पर प्रसन्न होकर गाने लगेंगे, वे जय जयकार करेंगे, क्योंकि सेना उत्तर से आएगी और बाबुल के विरुद्ध लड़ेगी।" यह सब यहोवा ने कहा है।

49 גַּם-בָּבֶל לְנַפְלֵי חַלְלֵי יִשְׂרָאֵל גַּם-לְבַבֶּל נִפְלוּ גִירֵי-חַלְלֵי כָל-הָאָרֶץ:

भी-बाबेल गिरना-है गिरना-हैं को-बाबेल मारे-हुए सारी-पृथ्वी-के

H0776 H3605 H5307 H0894 H1571 H3478 H5307 H0894 H1571

"बाबुल ने इस्राएल के लोगों को मारा। बाबुल ने पृथ्वी पर सर्वत्र लोगों को मारा। अतः बाबुल का पतन अवश्य होगा।

50 פְּלִטִים מִחֶרֶב הָלְכוּ אֶל-תַּעֲמָדוֹ זָכְרוּ מִרְחֹק אֶת-יְהוָה וַיְרִישׁוּלָם תַּעֲלָה

बचे-हुए तलवार-से जाओ मत-रुको याद-करो दूर-से को-यहोवा और-यरूशलेम चढ़े

H5927 H3389 H3068 H0853 H7350 H2142 H5975 H0408 H1980 H2719

עַל-לְבַבְכֶם: יְהוָה

पर-तुम्हारे-हृदय

H3824

लोगों, तुम तलवार के घाट उतरने से बच निकले, तुम्हें शीघ्रता करनी चाहिये और बाबुल को छोड़ना चाहिये। प्रतीक्षा न करो। तुम दूर देश में हो। किन्तु जहाँ कहीं रहो यहोवा को याद करो और यरूशलेम को याद करो।

51 בְּשִׁנּוֹ כִי-שָׁמַעְנוּ חַרְפָּה כִּסְתָה כְּלִמָּה פָּנֵינוּ כִּי בָאוּ זָרִים עַל-

लज्जित-हैं क्योंकि-हमने-सुनी निन्दा हमारे-मुख अपमान-ने ढक-लिया-है हमारे-मुख क्योंकि-आए-हैं पराए

H0935 H6440 H3639 H3680 H2781 H8085

מִקְדָּשֵׁי בֵית יְהוָה: ה

पवित्र-स्थान भवन यहोवा-के

H3068 H4720

"यहूदा के हम लोग लज्जित हैं। हम लज्जित हैं क्योंकि हमारा अपमान हुआ। क्यों? क्योंकि विदेशी यहोवा के मन्दिर के पवित्र स्थानों में प्रवेश कर चुके हैं।"

52 לְכֹן הַגִּזְה יָמַימ בָּאִים נְאֻם-יְהוָה וּפְקַדְתִּי עַל-פְּסִילֵיהָ וְכָל-אֶרֶץ אֲרָץ

इसलिए देख दिने आनेवाले-हैं वाणी-आनेवाले-हैं और-मैं-दण्ड-दूंगा यहोवा-की

H3068 H5002 H0935 H3117 H2009 H0776 H3605 H0894

אֶרֶץ אֲרָץ יְהוּוּ יְהוָה: ח

उसके-देश-में कराहेंगे घायल

H0602 H0776

यहोवा कहता है, "समय आ रहा है जब मैं बाबुल की देवमूर्तियों को दण्ड दूंगा। उस समय उस देश में सर्वत्र घायल लोग पीड़ा से रोएंगे।

53 כִּי-תַעֲלֶה בָּבֶל הַשָּׁמַיִם וְכִי תִבְנֶה מִרְוֹם עִוָּה מֵאֲרָי יִבְאוּ
 यदि-चढ़-जाए आकाश-पर बबेल और-यदि ऊँचाई अपनी-ताकत-की मेरी-ओर-से आएँगे
[H5927](#) [H0894](#) [H8064](#) [H4791](#) [H1219](#) [H5797](#) [H0854](#) [H0935](#)

שָׂדֵרִים לָהּ נָאֵם-יְהוָה: —
 लुटेरे उस-पर वाणी-यहोवा-की
[H7703](#) [H5002](#) [H3068](#)

बाबुल उठता चला जाएगा जब तक वह आकाश न छू ले। बाबुल अपने दुर्गों को दृढ़ बनायेगा। किन्तु मैं उस नगर के विरुद्ध लड़ने के लिये लोगों को भेजूँगा और वे लोग उसे नष्ट कर देंगे।” यहोवा ने यह सब कहा।

54 קוֹל זַעֲקָה מִבָּבֶל וְשֹׁבֵר מֵאֲרָץ כְּשָׂדִים:
 आवाज चीख-की बाबेल-से और-टूटने के कसदियों-के
[H2201](#) [H0894](#) [H7667](#) [H0776](#) [H3778](#)

“हम बाबुल में लोगों का रोना सुन सकते हैं। हम कसदी लोगों के देश में चीजों को नष्ट करने वाले लोगों का शोर सुन सकते हैं।

55 כִּי-שָׂדֵר יְהוָה אֶת-בָּבֶל וְאֶבֶר מִמֶּנָּה קוֹל גְּדוֹל וְהָמוּ
 क्योंकि-यहोवा उजाड़-रहा-है को-बाबेल और-नाश-कर-रहा-है उससे आवाज बड़ी और-उमड़ती-हैं
[H7703](#) [H3068](#) [H0853](#) [H0894](#) [H0006](#) [H1993](#)

גְּלִיָּהִם כָּמִים רַבִּים נָתַן שָׂאוֹן קוֹלָם:
 उसकी-लहरें जल-की-तरह बहुत-से दी-गई-है गरज उनकी-आवाज-की
[H1530](#) [H4325](#) [H5414](#) [H7588](#)

यहोवा बहुत शीघ्र बाबुल को नष्ट करेगा। वह नगर के उद्घोष को चुप कर देगा। शत्रु सागर की गरजती तरंगों की तरह टूट पड़ेगे। चारों ओर के लोग उस गरज को सुनेंगे।

56 כִּי-בָּא עָלֶיהָ עַל-בָּבֶל שֹׁדֵד וְנִלְכְּדוּ וְגִבּוֹרֶיהָ חָתְתָה קִשְׁתוֹתָם כִּי
 क्योंकि-आ-गया उस-पर पर-बाबेल लुटेरा और-पकड़े-गए उसके-वीर और-उसके-धनुष क्योंकि
[H0935](#) [H0894](#) [H7703](#) [H3920](#) [H1368](#) [H2865](#) [H7198](#)

אֵל גְּמֻלוֹת יְהוָה שְׁלֵם יִשְׁלֵם:
 एल बदला-लेनेवाला यहोवा चुकाता-है
[H0410](#) [H1578](#) [H3068](#)

सेना आएगी और बाबुल को नष्ट करेगी। बाबुल के सैनिक पकड़े जाएंगे। उनके धनुष टूटेगे। क्यों क्योंकि यहोवा उन लोगों को दण्ड देता है जो बुरा करते हैं। यहोवा उन्हें पूरा दण्ड देता जिसके वे पात्र हैं।

57 וְהִשְׁכַּרְתִּי וְשָׂרִיָּה וְחֻכְמֵיהָ וְגִבּוֹרֶיהָ וְסַנְיִיָּה וּפְחוֹתֶיהָ
 और-मैं-नशे-में-करूँगा उसके-हाकिमों और-उसके-ज्ञानियों और-उसके-वीरों-को और-उसके-सरदारों
[H7937](#) [H8269](#) [H2450](#) [H6346](#) [H5461](#) [H1368](#)

וְיִשְׁנוּ וְשָׁנָת-עוֹלָם וְלֹא יִקְצוּ נְאֻם-הַמֶּלֶךְ יְהוָה צְבָאוֹת שָׁמוֹ:
 और-वे-सो-जाएँगे और-नहीं सदा-की वे-जागेँगे वाणी-यहोवा सेनाओं-का उसका-नाम
[H3462](#) [H8142](#) [H5769](#) [H3808](#) [H6974](#) [H5002](#) [H4428](#) [H3068](#) [H8034](#)

मैं बाबुल के बड़े पदाधिकारियों और बुद्धिमान लोगों को मत्त कर दूँगा। मैं उसके प्रशासकों, अधिकारियों और सैनिकों को भी मत्त करूँगा। तब वे सदैव के लिये सो जायेंगे, वे कभी नहीं जागेँगे।” राजा ने यह कहा, उसका नाम सर्वशक्तिमान यहोवा है।

58 כֹּה-אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת חֲמוֹת בָּבֶל הָרַחֲבָה עֲרַעַר תַּתְּעַרְעֵר וּשְׁעָרֶיהָ
 ऐसा-कहता-है यहोवा सेनाओं-का दीवारें बाबेल-की चौड़ी पूरी-तरह गिरा-दी-जाएँगी और-उसके-फाटक
[H3541](#) [H0559](#) [H3068](#) [H2346](#) [H0894](#) [H7342](#) [H6209](#) [H6209](#) [H8179](#)

הַגְּבוּרִים בָּאֵשׁ יִצְתּוּ וְיִנְעוּ עַמִּים בְּדִי-רִיק וְלֹא-יִבְרָאוּ וְיִשְׁעֵי-בְדִי-אֵשׁ
 उँचे आग-में जला-दिए-जाएँगे और-परिश्रम-करेंगे लोग के-लिए-के-लिए-और-जातियाँ और-उसके-आग
[H1364](#) [H0784](#) [H3341](#) [H3021](#) [H1767](#) [H7385](#) [H3816](#) [H1767](#) [H0784](#) [H0784](#)

וְיַעֲפוּ: —
 और-थक-जाएँगे
[H3286](#)

सर्वशक्तिमान यहोवा कहता है, “बाबुल की मोटी और दृढ़ दीवार गिरा दी जाएगी। इसके ऊँचे द्वार जला दिये जायेंगे। बाबुल के लोग कठिन परिश्रम करेंगे पर उसका कोई लाभ न होगा। वे नगर को बचाने के प्रयत्न में बहुत थक जायेंगे, किन्तु वे लपटों के केवल ईंधन होंगे।”

מַחֲסֵיָהּ בֶן-נְרִיָּה בֶן-שָׂרָיָה אֶת-הַנְּבִיאַת יִרְמְיָהוּ וְצִוָּהוּ אֲשֶׁר-וַדְבָרֵי הַכְּתוּבִים 59
 महसेयाह-के पुत्र-नेरियाह-के पुत्र-सरायाह को-नबी-ने यिर्मयाह आज्ञा-दी जो-वचन
[H4271](#) [H5374](#) [H8304](#) [H0853](#) [H5030](#) [H3414](#) [H6680](#) [H1697](#)

שָׂרָא וּשְׂרָיָה לְמַלְכּוֹ הַרְבַּעִית בְּשָׁנַת בָּבֶל יְהוּדָה מְלָךְ צִדְקִיָּיָהוּ אֶת-בְּלֻכְתּוֹ שָׂרָא וּשְׂרָיָה לְמַלְכּוֹ הַרְבַּעִית בְּשָׁנַת בָּבֶל יְהוּדָה מְלָךְ צִדְקִיָּיָהוּ אֶת-בְּלֻכְתּוֹ 59
 और-सरायाह उसके-राज-के चौथे में-वर्ष बाबेल यहूदा-के राजा-सिदकिय्याह साथ-जब-वह-गया
[H8269](#) [H8304](#) [H7243](#) [H8141](#) [H0894](#) [H3063](#) [H4428](#) [H6667](#) [H0854](#) [H3212](#)

מְנוּחָה:
 विश्राम-का
[H4496](#)

यह वह सन्देश है जिसे यिर्मयाह ने सरायाह नामक अधिकारी को दिया। सरायाह नेरियाह का पुत्र था। नेरियाह महसेयाह का पुत्र था। सरायाह यहूदा के राजा सिदकिय्याह के साथ बाबुल गया था। यहूदा के राजा सिदकिय्याह के राज्यकाल के चौथे वर्ष में यह हुआ। उस समय यिर्मयाह ने सरायाह नामक अधिकारी को यह सन्देश दिया।

אֶחָד סֵפֶר אֶל-בָּבֶל אֶל-תְּבוּאָה אֲשֶׁר-הָרַעָה כָּל-אֶת יִרְמְיָהוּ וַיְכַתֵּב אֶחָד סֵפֶר אֶל-בָּבֶל אֶל-תְּבוּאָה אֲשֶׁר-הָרַעָה כָּל-אֶת יִרְמְיָהוּ וַיְכַתֵּב 60
 एक पुस्तक में-बाबेल पर-आनेवाली-थी जो-विपत्ति सारी-की यिर्मयाह-ने और-लिखा
[H0259](#) [H0413](#) [H0894](#) [H0413](#) [H0935](#) [H3605](#) [H0853](#) [H3414](#) [H3789](#)

אֶת-כָּל-הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה הִכְתְּבִים אֶל-בָּבֶל:
 को सारे-वचन ये लिखे-हुए
[H0894](#) [H0413](#) [H3789](#) [H0428](#) [H1697](#) [H3605](#) [H0853](#)

यिर्मयाह ने पत्रक पर उन सब भयंकर घटनाओं को लिख रखा था जो बाबुल में घटित होने वाली थीं। उसने यह सब बाबुल के बारे में लिख रखा था।

וַיֹּאמֶר וַיְכַתֵּב אֶת-כָּל-הַדְּבָרִים וַיֹּאמֶר וַיְכַתֵּב אֶת-כָּל-הַדְּבָרִים וַיֹּאמֶר וַיְכַתֵּב אֶת-כָּל-הַדְּבָרִים 61
 और-कहा और-लिखा और-कहा और-लिखा और-कहा और-लिखा
[H1697](#) [H3605](#) [H0853](#) [H7121](#) [H7200](#) [H0894](#) [H0935](#) [H8304](#) [H0413](#) [H3414](#) [H0559](#)

הָאֵלֶּה:
 ये
[H0428](#)

यिर्मयाह ने सरायाह से कहा, “सरायाह, बाबुल जाओ। निश्चय करो कि यह सन्देश तुम इस प्रकार पढ़ो कि सभी लोग सुन लें।

וַיֹּאמֶר וַיְכַתֵּב אֶת-כָּל-הַדְּבָרִים וַיֹּאמֶר וַיְכַתֵּב אֶת-כָּל-הַדְּבָרִים 62
 और-कहा और-लिखा और-कहा और-लिखा और-कहा और-लिखा
[H1961](#) [H1115](#) [H3772](#) [H2088](#) [H4725](#) [H0413](#) [H1696](#) [H3068](#) [H0559](#)

יֹשֵׁב לְמִאֲדָם וְעַד-בְּהֶמְתָּה כִּי-שָׂמֹמֹת עוֹלָם תְּהִיָּה:
 निवासी आदमी-से-लेकर और-तक-पशु क्योंकि-उजाड़ सदा-की यह-होगी
[H1961](#) [H5769](#) [H0929](#) [H5704](#) [H0120](#) [H3427](#)

इसके बाद कही, ‘हे यहोवा तूने कहा है कि तू इस बाबुल नामक स्थान को नष्ट करेगा। तू इसे ऐसे नष्ट करेगा कि कोई मनुष्य या जानवर यहाँ नहीं रहेगा। यह सदैव के लिये सूना और बरबाद स्थान हो जाएगा।’

אֶל-וְהַשְּׁלֵכְתּוֹ אֶבֶן עָלָיו תִּקְשָׁר הַזֶּה הַסֵּפֶר אֶת-לְקָרָא כְּכֻלָּתוֹ וְהָיָה מֵ-אֶת-וְהַשְּׁלֵכְתּוֹ אֶבֶן עָלָיו תִּקְשָׁר הַזֶּה הַסֵּפֶר אֶת-לְקָרָא כְּכֻלָּתוֹ 63
 और-फेंकेगा-उसे पत्थर उस-पर तू-बाँधेगा इस पुस्तक को-पढ़ना जब-तू-पूरा-करे और-होगा
[H0413](#) [H7993](#) [H0068](#) [H7194](#) [H2088](#) [H0853](#) [H7121](#) [H3615](#) [H1961](#)

פְּרָת:
 फरात-के बीच
[H6578](#) [H8432](#)

जब तुम पत्रक को पढ़ चुको तो इससे एक पत्थर बांधो। तब इस पत्रक को परात नदी में डाल दो।

מְבִיא लानेवाला-हूँ H0935	אֲנִי मैं H0595	אֲשֶׁר जो	הַרְעָה विपत्ति-के	מִפְּנֵי के-कारण H6440	תִּקְוֶה उठेगी	וְלֹא- और-नहीं- H3808	בְּבֶל बाबेल H0894	תִּשְׁלַע डूब-जाएगी H8257	כֵּן ऐसे H3602	וְאָמַרְתָּ और-कहेगा H0559
				ס — H3414	וּרְמִיָּהוּ: यिर्मयाह-के H1697	דְּבָרֵי वचन H1697	הֵנָּה यहाँ H2008	עַד- तक- H5704	וַיַּעֲפוּ और-वे-थक-जाएँगे H3286	עָלֶיהָ उस-पर

तब कहो, 'बाबुल इसी प्रकार डूबेगा। बाबुल फिर कभी नहीं उठेगा। बाबुल डूबेगा क्योंकि मैं वहाँ भयंकर विपत्तियाँ ढाऊँगा।'" यिर्मयाह के शब्द यहाँ समाप्त हुए।